
THE UMBRELLA ACADEMY 3

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Steve Blackman | Jeremy Slater

EPISODE 3.04

"Kugelblitz"

Luther y Sloane traman un plan para poner fin a la guerra entre las familias. Viktor se reencuentra con alguien del pasado. Cinco tiene un encuentro inquietante.

Escrito por:

Aeryn Michelle Williams

Dirección:

Sylvain White

Emisión:

22.06.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

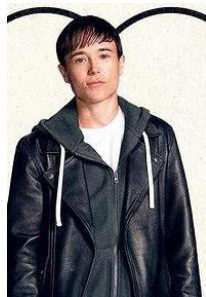
THE UMBRELLA ACADEMY is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Netflix/Fandom

FONT: © Arcana Foundry (Used Under License)



ELLIOT PAGE AS VIKTOR HARGREEVES

Viktor was relegated to No. 7 in the Umbrella Academy after Hargreeves used medication to suppress his incredible ability to convert sound into powerful blasts of energy. After almost destroying the world twice, he's discovered his true self and his power.



TOM HOPPER AS LUTHER HARGREEVES

Luther was already superstrong when Sir Reginald saved his life with a serum that gave him a body like a gorilla, something Luther hides by wearing gloves and long sleeves. Reginald then sent Luther on a lonely and pointless mission to the moon. While he's not really a great leader, Luther has a big heart.



DAVID CASTAÑEDA AS DIEGO HARGREEVES

Diego can manipulate the trajectory of moving objects, which he uses to throw knives with perfect accuracy. He takes his job as a superhero very seriously, becoming a vigilante after the Umbrella Academy disbanded. When the family was trapped in 1963 Dallas, Diego became obsessed with preventing the assassination of JFK. That landed him in a mental institution, where he met and fell in love with Lila, an agent of the Temps Commission who also has extraordinary powers.



EMMY RAVER-LAMPMAN AS VIKTOR ALLISON

Allison has the power to control the thoughts and behaviors of others just by speaking the phrase "I heard a rumor." Allison used her powers on both her husband, Patrick, and their daughter, Claire; when Patrick found out, he divorced her and took full parental custody. Allison remarried while trapped in 1961 Dallas, where she became a civil rights activist, but left that life behind to return to the present.



ROBERT SHEEHAN AS KLAUS HARGREEVES

Klaus has the power to see and speak with the dead, and he's long tried to ignore them by abusing drugs and alcohol, feeding his habit by stealing from his father. Last season revealed that Klaus' ability is even more powerful than he originally realized: He can physically manifest ghosts to protect him or fight on his behalf.



AIDAN GALLAGHER AS FIVE

Five disappeared soon after the team made its first public appearance. He had used his ability to manipulate space-time to travel to a postapocalyptic future, where he remained stranded for decades until he was recruited as a Temps Commission assassin. He disobeyed their orders and attempted to prevent the apocalypse, but the unstable time travel led to him appearing in his teenage body. That doesn't stop him from spending plenty of time drinking and belittling his siblings.



JUSTIN H. MIN AS BEN A.K.A. #2

This is not the sweet Ben we know and love. This Ben is a Machiavellian tactician, wrapped up in a pretty-boy body with a rumbling inner squid. Vicious, pragmatic and hypervigilant, Ben is determined to gain his status as the leader at all costs.



RITU ARYA AS LILA PITTS

Lila Pitts was a fellow patient at the psychiatric institution that Diego found himself in when he is transported back in time. The two made quick friends and planned an escape together, which ended up being successful... sort of.



GENESIS RODRIGUEZ AS SLOANE A.K.A. #5

Sloane is a romantic and a dreamer who feels a higher cosmic calling, leaving her eager to see the world and experience a life beyond her upbringing. But obligations to her family keep Sloane tethered to the Sparrow Academy, as does her fear of crossing the family line. But Sloane has plans – and one day she might just be brave enough to act on them.



BRITNE OLDFORD AS FEI A.K.A. #3

Fei sees the world in a special way. She comes across as a misanthrope who would rather be alone than spend even a second with anyone. But truth be told, Fei wishes she had a friend. Most of the time, Fei is the smartest person in the room and willing to work things out. But if you cross her, there's no looking back, because Fei won't stop until the job is done.



ADAM GODLEY AS VOICE OF POGO

Doctor Phinneus Pogo was an advanced chimpanzee, assistant, and friend of the Umbrella Academy family. He was killed by the White Violin trying to protect Number Five. But that was another time.



COLM FEORE AS REGINALD HARGREEVES

Sir Reginald Hargreeves, also known as The Monocle, is an alien disguised as a wealthy entrepreneur and world-renowned scientist. He adopts the members of The Umbrella Academy at birth. Inventor of the Televator, the Levitator, the Mobile Umbrella Communicator, and Clever Crisp Cereal.



JUSTIN CORNWELL AS MARCUS A.K.A. #1

Marcus is a charming, chiseled colossus. Honest, virtuous and demanding, Marcus keeps the family together. Graceful but lethal, calculated but compassionate, he is as smart as he is strong. Marcus is disciplined, rational and in control. He oozes confidence and leadership without ever having to raise his voice.



JAKE EPSTEIN AS ALPHONSO A.K.A. #4

Years of crime fighting have left Alphonso's face and body with countless visual reminders of his battles. To compensate, Alphonso is armed with a caustic and biting sense of humor. The only things he likes better than verbally battering anyone foolish enough to get in his face are a good pizza and a six-pack of beer.



CAZZIE DAVID AS JAYME A.K.A. #6

Jayme is a loner hidden under a hoodie. She doesn't say much because she doesn't have to. Jayme has a fear-inducing snarl. Catch a glimpse of it, and you'll run across the street to avoid what follows. Smart and as sharp as a knife, she spends most of her time hanging with Alphonso, her only friend.



PSYKRONIUM CUBE AS CHRISTOPHER A.K.A. #7

Perhaps the most surprising member of the Sparrow Academy is Christopher, a telekinetic, psykronium cube that can induce paralysis, fear, existential dread, and freezing temperatures in any environment.

Miembros del reparto

Elliot Page	...	Viktor Hargreeves
Tom Hopper	...	Luther
David Castañeda	...	Diego
Emmy Raver-Lampman	...	Allison
Robert Sheehan	...	Klaus Hargreeves
Aidan Gallagher	...	Five
Justin H. Min	...	Ben (#2)
Ritu Arya	...	Lila Pitts
Genesis Rodriguez	...	Sloane (#5)
Britne Oldford	...	Fei (#3)
Adam Godley	...	Pogo (voice)
Colm Feore	...	Reginald Hargreeves
Justin Cornwell	...	Marcus (#1)
Jake Epstein	...	Alphonso (#4)
Cazzie David	...	Jayme (#6)
Psykronium Cube	...	Christopher (#7)
Jordan Claire Robbins	...	Grace
Javon 'Wanna' Walton	...	Stan
Julian Richings	...	Chad Rodo
Callum Keith Rennie	...	Lester Pocket

THE
UMBRELLA
ACADEMY™

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:18 --> 00:00:20
LES DAMOS LA BIENVENIDA A NUEVO MÉXICO

3

00:00:33 --> 00:00:35
FIRMA DE INQUILINO

4

00:00:35 --> 00:00:39
SALT LAKE CITY, 2 DE DICIEMBRE DE 1963

5

00:01:20 --> 00:01:22
FELIZ CUMPLEAÑOS

6

00:01:48 --> 00:01:52
VALLEY CITY, DAKOTA DEL NORTE (1967)

7

00:01:52 --> 00:01:55
BAHÍA DE TAMPA, FLORIDA (1969)

8

00:02:01 --> 00:02:03
URGENCIAS

9

00:02:27 --> 00:02:29
¡No!

10

00:02:29 --> 00:02:30
¡Basta! ¡Me duele!

11

00:02:47 --> 00:02:51
¡No puedo!

12

00:03:41 --> 00:03:44
¡Oye! ¡Ve arriba! ¡Ahora!

13

00:04:04 --> 00:04:07
Por Dios. ¿Qué hicieron?

14

00:04:07 --> 00:04:09
¿Viktor actuó de nuevo como "Carrie"?

15

00:04:09 --> 00:04:11
No fuimos nosotros.

16

00:04:13 --> 00:04:14
¿Harlan?

17

00:04:14 --> 00:04:16
No te me acerques, por favor.

18

00:04:17 --> 00:04:19
Solo quiero asegurarme de que estás bien.

19

00:04:22 --> 00:04:24
Ahora hablas.

20

00:04:24 --> 00:04:26
- Eso...
- Ahora hago muchas cosas.

21

00:04:28 --> 00:04:30
¿Quién diablos es ese abuelo aterrador?

22

00:04:30 --> 00:04:32
Es el niño que Viktor salvó en Dallas.

23

00:04:32 --> 00:04:34
- Claro.
- ¡Mierda! ¡Es él!

24

00:04:34 --> 00:04:38
Pero ¿no le quitó los poderes
cuando hizo así y todo eso?

25

00:04:38 --> 00:04:41
- Sí, supongo que no funcionó.
- ¿Y qué hace aquí?

26

00:04:41 --> 00:04:43
¿Qué importa? Nos salvó de los Sparrow.

27

00:04:44 --> 00:04:45
- Sloane.
- Vaya, ¿fue él?

28

00:04:46 --> 00:04:47
Sloane, ¿estás bien?

29

00:04:50 --> 00:04:51
Espacio.

30

00:04:57 --> 00:04:58
Tranquila.

31

00:04:59 --> 00:04:59
Sloane.

32

00:05:01 --> 00:05:01
Tranquila.

33

00:05:02 --> 00:05:03
Sloane.

34

00:05:04 --> 00:05:05
¡Se escapa, Luther!

35

00:05:06 --> 00:05:07
Mierda. ¡Sloane!

36

00:05:08 --> 00:05:10
- Harlan, ¡espera!
- ¡Oye!

37

00:05:10 --> 00:05:12
- No. Ayuda a Luther.
- ¿Qué hay de ti?

38

00:05:12 --> 00:05:14
Puedo solo. Ve.

39

00:05:14 --> 00:05:15
Bueno.

40

00:05:33 --> 00:05:35
Santo cielo.

41

00:05:35 --> 00:05:38
Estuve aquí hace poco.
¿Cuánto tiempo pasó en verdad?

42

00:05:38 --> 00:05:43
Parece que la paradoja del abuelo
afecta hasta a los sitios fuera de tiempo.

43

00:05:43 --> 00:05:44
¿Es posible?

44

00:05:44 --> 00:05:46
Hace tiempo que eso ya no importa.

45

00:05:52 --> 00:05:55
Démonos prisa.

Revisaré el Tablero del Infinito.

46

00:05:55 --> 00:05:58

Y yo, la oficina de Herb.
Esa cucaracha seguro sobrevivió.

47

00:06:00 --> 00:06:01

- Adiós.
- Nos vemos.

48

00:06:02 --> 00:06:03

Te extrañaré.

49

00:06:04 --> 00:06:05

Sí, claro.

50

00:06:15 --> 00:06:16

¡Sloane!

51

00:06:18 --> 00:06:19

Sloane, espera.

52

00:06:23 --> 00:06:24

¿Sloane?

53

00:06:26 --> 00:06:26

Cielos.

54

00:06:27 --> 00:06:28

¿Sloane?

55

00:06:30 --> 00:06:31

¿Sloane?

56

00:06:35 --> 00:06:36

¿Sloane?

57

00:06:37 --> 00:06:38
¿Qué haces?

58

00:06:38 --> 00:06:41
- ¿Me tendiste una trampa?
- No, jamás haría algo así.

59

00:06:42 --> 00:06:45
Yo sí. Suéltalo.

60

00:06:50 --> 00:06:53
- ¿Estás bien?
- Sí.

61

00:06:53 --> 00:06:53
Vamos.

62

00:06:54 --> 00:06:55
Diego, está bien. Déjala ir.

63

00:06:56 --> 00:06:57
¿Qué? ¿Estás bromeando?

64

00:06:58 --> 00:06:59
Suéltala. Está herida.

65

00:06:59 --> 00:07:01
Está con nuestros enemigos.

66

00:07:01 --> 00:07:03
Si la lastimas, ¡te mataré!

67

00:07:04 --> 00:07:06
¿También a mí, Luther?

68

00:07:09 --> 00:07:13
Solo déjenme hablar con ella.

69

00:07:13 --> 00:07:15
¿Está bien? Por favor.

70

00:07:15 --> 00:07:16
Descuida.

71

00:07:17 --> 00:07:18
Hablará.

72

00:07:21 --> 00:07:22
Tranquila.

73

00:07:56 --> 00:07:58
No has envejecido.

74

00:08:00 --> 00:08:03
Es que solo han pasado tres días para mí.

75

00:08:07 --> 00:08:08
¿Cómo me encontraste?

76

00:08:12 --> 00:08:15
Desde ese día en el lago,

77

00:08:16 --> 00:08:18
estamos conectados.

78

00:08:19 --> 00:08:21
Puedo sentirte, y a la gente como tú...

79

00:08:24 --> 00:08:25
Como nosotros.

80

00:08:25 --> 00:08:26
¿Y qué sientes?

81

00:08:29 --> 00:08:30
Vibraciones.

82

00:08:31 --> 00:08:34
Suena como un diapasón en mi cabeza.

83

00:08:35 --> 00:08:39
Se vuelve más fuerte
cuanto más se acerca uno de ustedes.

84

00:08:46 --> 00:08:49
Puedo apagarlo si me concentro, pero...

85

00:08:51 --> 00:08:53
a veces me descuido.

86

00:08:53 --> 00:08:55
¿Eso fue lo que pasó abajo?

87

00:08:59 --> 00:09:00
Ya es tarde para mí.

88

00:09:05 --> 00:09:06
No soy...

89

00:09:08 --> 00:09:09
especial como tú.

90

00:09:12 --> 00:09:15
No fui hecho para este poder.

91

00:09:17 --> 00:09:19
No puedo controlarlo.

92

00:09:21 --> 00:09:22
Ya estoy aquí, ¿sí?

93

00:09:23 --> 00:09:24
Lo arreglaré.

94

00:09:28 --> 00:09:29
¿Cómo?

95

00:09:37 --> 00:09:38
Escuché el rumor...

96

00:09:38 --> 00:09:39
Allison, espera.

97

00:09:39 --> 00:09:41
- ...de que dirás la verdad.
- Déjala.

98

00:09:47 --> 00:09:49
¿Dónde está el maletín?

99

00:09:56 --> 00:09:57
Responde.

100

00:09:58 --> 00:09:59
¿Dónde está?

101

00:09:59 --> 00:10:00
No puedo...

102

00:10:04 --> 00:10:08
¿Dónde diablos está?

103

00:10:11 --> 00:10:12
- ¡No lo sé!
- ¡Allison!

104

00:10:12 --> 00:10:16
Lo dejamos en tu casa
y es nuestra única salida.

105

00:10:16 --> 00:10:18
¿Dónde está?

106

00:10:23 --> 00:10:25
¡Ya basta!

107

00:10:27 --> 00:10:30
Debes decidir de qué lado estás.

108

00:10:30 --> 00:10:32
- Ya vete.
- No me des órdenes.

109

00:10:32 --> 00:10:33
¡Salgan todos!

110

00:10:33 --> 00:10:35
No la pierdas de vista.

111

00:10:36 --> 00:10:37
¿Entendido?

112

00:10:38 --> 00:10:39
No hemos terminado.

113

00:10:41 --> 00:10:42
Ven, vámonos.

114
00:10:50 --> 00:10:51
Respira.

115
00:11:04 --> 00:11:05
Escuché el rumor..

116
00:11:11 --> 00:11:12
de que eras...

117
00:11:20 --> 00:11:21
feliz.

118
00:11:48 --> 00:11:50
Viktor.

119
00:11:53 --> 00:11:54
Te cortaste el pelo.

120
00:11:55 --> 00:11:56
Sí.

121
00:11:56 --> 00:11:58
¿Estás bien?

122
00:11:59 --> 00:12:00
Sí, mejor que nunca.

123
00:12:02 --> 00:12:03
¿Qué pasa?

124
00:12:04 --> 00:12:07
Los Sparrow no tienen el maletín.
Nunca lo tuvieron.

125

00:12:08 --> 00:12:09
¿Qué?

126
00:12:10 --> 00:12:12
- ¿Estás segura?
- Muy segura.

127
00:12:12 --> 00:12:13
¿Qué hacemos? ¿Cómo seguimos?

128
00:12:15 --> 00:12:19
Lo siento.
No puedo lidiar con esto ahora mismo.

129
00:12:20 --> 00:12:22
Después hablamos, ¿sí?

130
00:12:22 --> 00:12:24
No, después no.

131
00:12:24 --> 00:12:25
Después, por favor.

132
00:12:38 --> 00:12:40
Nos llevaste a una masacre.

133
00:12:40 --> 00:12:44
Ambos estaban ahí conmigo.
Es culpa de ustedes tanto como mía.

134
00:12:44 --> 00:12:46
¿Cómo? Eres Número Uno, ¿recuerdas?

135
00:12:46 --> 00:12:49
Sí, pero soy un Número Uno diferente.

136

00:12:49 --> 00:12:50
Sí, uno de mierda.

137
00:12:50 --> 00:12:52
Por eso, papá te degradó.

138
00:12:52 --> 00:12:54
Por eso nombró Número Uno a Marcus.

139
00:12:54 --> 00:12:58
No sabes liderar. No tienes lo necesario.

140
00:13:08 --> 00:13:10
Marcus nunca habría...

141
00:13:10 --> 00:13:12
Ya no está.

142
00:13:13 --> 00:13:15
¿Sabes cuál es el problema?

143
00:13:16 --> 00:13:17
Tú.

144
00:13:18 --> 00:13:20
Eres un pésimo Número Dos, Fei.

145
00:13:22 --> 00:13:25
¿Ves? Hasta Christopher
está de acuerdo conmigo.

146
00:13:40 --> 00:13:42
¿De qué me perdí?

147
00:13:42 --> 00:13:43
Parece interesante.

148

00:13:47 --> 00:13:49

Papá, perdimos a Jayme, Alphonso y Sloane.

149

00:13:50 --> 00:13:53

Bueno, deberíamos estar buscándolos.
Trae mi chaqueta.

150

00:13:53 --> 00:13:54

No, papá.

151

00:13:54 --> 00:13:56

Quiere decir que están muertos.

152

00:14:04 --> 00:14:05

Qué pena.

153

00:14:08 --> 00:14:09

¿Qué pasó?

154

00:14:09 --> 00:14:12

Los imbéciles de la Academia Umbrella.

155

00:14:13 --> 00:14:14

Tenías razón.

156

00:14:14 --> 00:14:19

Tras la desaparición de Marcus,
Ben guio una misión para acabar con ellos.

157

00:14:19 --> 00:14:22

Y habría funcionado,
pero tenían un arma secreta.

158

00:14:22 --> 00:14:25

Había un viejo con poderes de su lado.

159

00:14:25 --> 00:14:28

Hicieron trampa.
No teníamos ninguna oportunidad.

160

00:14:28 --> 00:14:30

¿Y qué piensan hacer al respecto?

161

00:14:35 --> 00:14:38

Debemos prepararnos para un ataque.

162

00:14:38 --> 00:14:41

Y si no tenemos un plan,
acabarán con nosotros.

163

00:14:42 --> 00:14:43

Así que...

164

00:14:44 --> 00:14:48

¿cuál es tu próxima gran idea, genio?

165

00:14:56 --> 00:14:59

Sí. Ve con ella. No me importa.

166

00:15:02 --> 00:15:05

Aún hay una forma
de cambiar esto a tu favor.

167

00:15:08 --> 00:15:10

Limpiarás cada centímetro.

168

00:15:10 --> 00:15:13

¿Qué? La mayor parte no fue mi culpa.
Fue el octogenario.

169

00:15:13 --> 00:15:16

No me importa de dónde es. Limpiarás...

170

00:15:16 --> 00:15:19
¡Solo estás molesto
porque te ganó un cubo flotante!

171

00:15:19 --> 00:15:22
Se acabó. Estás castigado.
¿De qué te ríes?

172

00:15:22 --> 00:15:25
Convenientemente,
no estabas cuando pasó esto.

173

00:15:25 --> 00:15:27
Estaba hablando con papá.

174

00:15:28 --> 00:15:28
Quédate aquí.

175

00:15:31 --> 00:15:33
- ¿Le preguntaste por las madres?
- Sí.

176

00:15:33 --> 00:15:36
- ¿Qué dijo?
- Que no las mató.

177

00:15:36 --> 00:15:36
¿Y le crees?

178

00:15:37 --> 00:15:38
Es difícil saber si miente.

179

00:15:38 --> 00:15:41
Los Sparrow
lo mantienen tan drogado como a otro yo.

180
00:15:43 --> 00:15:46
¿No te alarma
que estén drogando a su padre?

181
00:15:46 --> 00:15:49
Ojalá a nosotros
se nos hubiera ocurrido. ¿Algo más?

182
00:15:51 --> 00:15:54
¿Viste el depósito
en el sótano de la academia

183
00:15:54 --> 00:15:56
donde solíamos inhalar pintura?

184
00:15:56 --> 00:15:57
Sí, vagamente.

185
00:15:57 --> 00:16:02
¿Recuerdas un orbe con una luz cegadora?

186
00:16:03 --> 00:16:04
Terminamos.

187
00:16:10 --> 00:16:11
Lo que pidió.

188
00:16:16 --> 00:16:18
- ¿Qué diablos es esto?
- Tu castigo.

189
00:16:18 --> 00:16:19
Cuando termines aquí,

190
00:16:19 --> 00:16:23

limpiarás las habitaciones de la lista
para pagar por esto, ¿sí?

191

00:16:26 --> 00:16:29
Y tu tío Klaus te vigilará.

192

00:16:29 --> 00:16:32
- ¡No! Por favor.
- ¿Por qué no lo cuidas tú?

193

00:16:32 --> 00:16:35
Porque acompañaré a Luther
por si Allison exagera de nuevo.

194

00:16:35 --> 00:16:37
Ustedes tienen mucho en común.

195

00:16:37 --> 00:16:39
- No.
- ¿Como qué?

196

00:16:39 --> 00:16:40
Son muy molestos.

197

00:16:40 --> 00:16:41
- Idiota.
- Qué imbécil.

198

00:16:42 --> 00:16:43
Los escuché.

199

00:16:50 --> 00:16:51
De acuerdo.

200

00:16:57 --> 00:16:58
Bien. Funciona.

201
00:17:00 --> 00:17:02
Una ruptura
en el continuo tiempo y espacio

202
00:17:02 --> 00:17:04
se está tragando todo.

203
00:17:05 --> 00:17:07
Mi dulce Dot, Iris

204
00:17:07 --> 00:17:09
y Josh de contabilidad ya no están.

205
00:17:11 --> 00:17:16
¡Ya lo intenté todo! No sé qué más hacer.
La línea de tiempo está colapsando.

206
00:17:21 --> 00:17:23
Este es el final.

207
00:17:30 --> 00:17:32
Mataría por unos huevos revueltos.

208
00:17:32 --> 00:17:36
- Esto excede a la línea de tiempo.
- ¿De qué hablas?

209
00:17:36 --> 00:17:38
- Es todo el universo.
- Sí.

210
00:17:38 --> 00:17:42
Los perros desaparecidos, la gente.
Es lo opuesto al Big Bang.

211
00:17:42 --> 00:17:45

En lugar de expandirse,
el universo implosiona.

212

00:17:45 --> 00:17:47
Como un prolapso rectal.

213

00:17:48 --> 00:17:50
Qué extraña analogía, pero sí.

214

00:17:51 --> 00:17:53
Toma esto,
podría darnos algunas respuestas.

215

00:17:55 --> 00:17:56
La guía maestra.

216

00:17:56 --> 00:17:57
La inigualable.

217

00:18:01 --> 00:18:02
Bien, aquí está.

218

00:18:03 --> 00:18:04
El protocolo.

219

00:18:04 --> 00:18:07
"Ante la improbable paradoja del abuelo,

220

00:18:07 --> 00:18:10
el fundador
y todo el personal esencial deberán...".

221

00:18:10 --> 00:18:13
"...ir de inmediato
al búnker de operaciones".

222

00:18:15 --> 00:18:16
El fundador.

223
00:18:17 --> 00:18:18
¿Qué fundador?

224
00:18:18 --> 00:18:19
No lo sé.

225
00:18:23 --> 00:18:26
- Vayamos por el búnker de inmediato.
- De inmediato. Hechizado.

226
00:18:27 --> 00:18:30
A-B-C-1-2-3, candado personal.

227
00:18:30 --> 00:18:32
- ¿Acaso...?
- ¡No puedes hablar!

228
00:18:33 --> 00:18:34
Toma.

229
00:18:40 --> 00:18:41
Odio a tu familia.

230
00:18:41 --> 00:18:45
Descuida, la tuya
tampoco me simpatiza mucho.

231
00:18:46 --> 00:18:48
- ¿Eres parte de esto?
- ¿De qué?

232
00:18:48 --> 00:18:51
La emboscada con el abuelo de Superman.

233

00:18:51 --> 00:18:55

Sloane, mi familia no podría resolver
ni la elección de una pizza.

234

00:18:55 --> 00:18:58

No tengo idea de quién es ese viejo.
Apareció de repente.

235

00:19:00 --> 00:19:01

¿Esperas que te crea?

236

00:19:02 --> 00:19:03

Un momento.

237

00:19:04 --> 00:19:05

Ustedes nos atacaron.

238

00:19:05 --> 00:19:08

- Quise advertirte.
- Sí, a último momento.

239

00:19:08 --> 00:19:10

- Casi nos matan.
- Pero no fue así.

240

00:19:10 --> 00:19:14

Tu estúpida familia está bien,
y la mitad de la mía murió.

241

00:19:18 --> 00:19:19

¿Solo me estabas...

242

00:19:22 --> 00:19:23

usando?

243

00:19:24 --> 00:19:26

¿Te acercaste para buscar información?

244

00:19:30 --> 00:19:31

¿Realmente crees eso?

245

00:19:37 --> 00:19:39

Sloane, debes saber algo sobre mí.

246

00:19:42 --> 00:19:44

No tengo amigos.

247

00:19:46 --> 00:19:48

Ni vínculos románticos.

248

00:19:50 --> 00:19:52

Solo tengo a mi familia.

249

00:19:53 --> 00:19:56

Y haría lo que fuera para protegerlos,

250

00:19:57 --> 00:19:58

excepto traicionarte.

251

00:20:00 --> 00:20:02

Porque no quiero ser así.

252

00:20:03 --> 00:20:06

Así que si estás jugando conmigo,

253

00:20:08 --> 00:20:08

tú ganas.

254

00:20:10 --> 00:20:11

Pero si esto...

255

00:20:12 --> 00:20:13
si esto es real,

256

00:20:15 --> 00:20:17
debemos confiar uno en el otro

257

00:20:18 --> 00:20:20
porque no somos nuestras familias.

258

00:20:30 --> 00:20:31
De acuerdo.

259

00:20:34 --> 00:20:35
De acuerdo.

260

00:20:55 --> 00:20:57
Oye, te faltó limpiar ahí.

261

00:20:57 --> 00:20:59
Y a ti tu cara, pero no me quejo.

262

00:20:59 --> 00:21:01
Oye, escúchame, amigo.

263

00:21:01 --> 00:21:05
Esto no es nada
comparado con lo que soporté a tu edad.

264

00:21:05 --> 00:21:08
Una vez hice la lavandería por seis meses.

265

00:21:08 --> 00:21:13
Seis meses solo por empeñar
un maldito artefacto invaluable de México.

266

00:21:13 --> 00:21:15

Resulta que sí tenía un precio, papá,

267

00:21:15 --> 00:21:20

y su precio era 35 dólares
para metanfetamina, muchas gracias.

268

00:21:20 --> 00:21:22

Eso no parece tan malo.

269

00:21:22 --> 00:21:25

Lo es si sabes lo que hacen tus hermanos
con sus calcetines.

270

00:21:28 --> 00:21:30

¿A mi edad te metías en líos?

271

00:21:30 --> 00:21:31

Siempre.

272

00:21:31 --> 00:21:35

Por ausentismo, hurto, incendio provocado.

273

00:21:35 --> 00:21:38

Muchas de las cosas que hacía
no eran ilegales entonces.

274

00:21:38 --> 00:21:40

¿Conoces la Ley de Klaus?

275

00:21:40 --> 00:21:41

No.

276

00:21:41 --> 00:21:43

Bueno, no importa.

277

00:21:43 --> 00:21:46

Vivía intentando hacer enojar a mi papá,

278

00:21:47 --> 00:21:51
a Luther, a Diego o a Ben.

279

00:21:51 --> 00:21:53
Sí, trastorno de oposición desafiante.

280

00:21:53 --> 00:21:55
- Así le dice mi psiquiatra.
- Sigue.

281

00:21:56 --> 00:21:58
Se asocia
con una actitud conflictiva, agresiva e...

282

00:21:59 --> 00:22:01
- Irritable. Sí.
- ...irritable. Exacto.

283

00:22:01 --> 00:22:04
Conducta antisocial,
búsqueda de riesgo e impulsividad.

284

00:22:05 --> 00:22:07
Eureka. Me estás describiendo a mí.

285

00:22:07 --> 00:22:09
Tengo... ¡Vaya!

286

00:22:10 --> 00:22:13
Y se siente muy bien ponerle un nombre.

287

00:22:13 --> 00:22:16
Todas las drogas,
la manipulación, mi culto y...

288

00:22:16 --> 00:22:19

- ¿Tenías un culto?

- Eran los años 60. Todos tenían uno.

289

00:22:19 --> 00:22:24

Pero el punto es que todo eso
era una reacción a mi padre

290

00:22:25 --> 00:22:28

y las expectativas
obscenamente altas que depositaba en mí.

291

00:22:28 --> 00:22:32

Y luego, después de papá,
Ben acechaba cada uno de mis movimientos.

292

00:22:33 --> 00:22:34

¿Quién es Ben?

293

00:22:34 --> 00:22:38

Ben es tu tío muerto
que está vivo en esta línea de tiempo.

294

00:22:38 --> 00:22:40

Aunque no para mí. No importa.

295

00:22:40 --> 00:22:44

Pero ¿si prendo fuego esta habitación...

296

00:22:45 --> 00:22:45

¿Sí?

297

00:22:46 --> 00:22:47

...sería satisfactorio?

298

00:22:49 --> 00:22:50

No lo sé.

299

00:22:51 --> 00:22:53
Si hiciera algo así ahora,

300

00:22:53 --> 00:22:55
¿a quién me estaría oponiendo?

301

00:22:57 --> 00:23:01
Quizá esta nueva línea de tiempo
sea una bendición disfrazada,

302

00:23:01 --> 00:23:03
excepto por ti, obviamente.

303

00:23:03 --> 00:23:08
Pero quizá ahora pueda tener
una relación más parecida a algo normal

304

00:23:08 --> 00:23:10
con mi frío e insensible padre.

305

00:23:16 --> 00:23:17
Stanley.

306

00:23:23 --> 00:23:25
- Por favor.
- No, devuélvelo.

307

00:23:26 --> 00:23:27
Bueno, me atrapaste.

308

00:23:29 --> 00:23:31
Todo, por favor. Sí.

309

00:23:31 --> 00:23:33

¿Tú no eras el tío divertido?

310

00:23:34 --> 00:23:36
Yo también creía serlo.

311

00:23:38 --> 00:23:40
¿Puedo conservar algo?

312

00:23:41 --> 00:23:42
Bueno, la ropa interior.

313

00:23:44 --> 00:23:46
Debo irme a casa.

314

00:23:47 --> 00:23:49
No puedo dejarte ir.

315

00:23:50 --> 00:23:51
Tampoco quiero dejarte,

316

00:23:51 --> 00:23:55
pero Jayme y Alphonso
merecen un entierro digno.

317

00:23:55 --> 00:23:58
No, es que no puedo dejar que te vayas.

318

00:23:59 --> 00:24:00
Eres una rehén.

319

00:24:02 --> 00:24:04
Claro. Eso.

320

00:24:04 --> 00:24:07
Mi familia cree que los traicioné.
No puedo...

321

00:24:07 --> 00:24:08

- Sí, entiendo.

- Bien.

322

00:24:08 --> 00:24:11

Mi familia debe estar
planeando la venganza.

323

00:24:13 --> 00:24:18

Entonces, seguiremos peleando
hasta que todos estemos muertos.

324

00:24:27 --> 00:24:30

Podemos ponerle fin a esto
y seguir juntos.

325

00:24:31 --> 00:24:32

¿Cómo?

326

00:24:45 --> 00:24:47

Quédate aquí
hasta que resuelva algunas cosas.

327

00:24:54 --> 00:24:57

Tu hermana te llamó Viktor.
¿Debería llamarte así?

328

00:24:58 --> 00:24:59

Sí, me gustaría.

329

00:25:04 --> 00:25:06

¿Sabes? Tu mamá...

330

00:25:08 --> 00:25:10

me ayudó a ser quien soy.

331

00:25:12 --> 00:25:14
Fue la primera persona
que me vio de verdad.

332

00:25:16 --> 00:25:19
Puedes preguntar por ella si quieres.

333

00:25:20 --> 00:25:23
¿Sissy me odiaba por lo que te hice?

334

00:25:27 --> 00:25:29
Dijo que le salvaste la vida.

335

00:25:32 --> 00:25:33
¿Tuvo una buena vida?

336

00:25:41 --> 00:25:44
No fue fácil.

337

00:25:44 --> 00:25:46
Tenerme a mí no era fácil.

338

00:25:48 --> 00:25:51
Pero fue libre
como nunca lo fue en la granja.

339

00:25:52 --> 00:25:53
Nunca dejó de pensar en ti,

340

00:25:54 --> 00:25:57
y nunca perdió la esperanza
de que algún día regresarías.

341

00:25:59 --> 00:26:00
¿Por qué nos dejaste?

342
00:26:05 --> 00:26:06
Yo te necesitaba.

343
00:26:08 --> 00:26:11
Pensamos que lejos de mí
estarías más seguro.

344
00:26:15 --> 00:26:16
Desearía haberme quedado.

345
00:26:18 --> 00:26:19
Debí haberme quedado.

346
00:26:34 --> 00:26:36
Reunión en la sala.

347
00:26:37 --> 00:26:37
Solo la familia.

348
00:26:40 --> 00:26:43
Quédate aquí. Enseguida regreso.

349
00:26:51 --> 00:26:52
¡Sí!

350
00:26:53 --> 00:26:55
¡Más rápido! ¡Más rápido!

351
00:26:55 --> 00:26:57
- ¡Abran paso!
- ¡Sí!

352
00:26:59 --> 00:27:01
Vamos, busca la llave de esta.

353

00:27:01 --> 00:27:02
- Deprisa.
- Veamos.

354
00:27:03 --> 00:27:07
SUITE BÚFALO BLANCO

355
00:27:07 --> 00:27:12
Esta habitación no está en la lista,
y no la limpiaré si no está en la lista.

356
00:27:12 --> 00:27:13
Búfalo Blanco.

357
00:27:13 --> 00:27:16
La forzaría, pero Diego tiene mi navaja.

358
00:27:16 --> 00:27:17
Sí, tranquilo.

359
00:27:17 --> 00:27:22
Una vez forcé una cerradura con la boca,
parcialmente paralizado por metacualona.

360
00:27:23 --> 00:27:26
Vaya noche. Muy bien, vigila, novato.

361
00:27:26 --> 00:27:27
Bueno.

362
00:27:30 --> 00:27:32
¿Hablas en serio?

363
00:27:32 --> 00:27:34
Usamos a Sloane como rama de olivo.

364

00:27:35 --> 00:27:39

La dejamos ir como un gesto de paz,
con los cuerpos de Jayme y Alphonso.

365

00:27:39 --> 00:27:44

Convenceré a mi familia de que el viejo
no estaba con ustedes, y no los atacarán.

366

00:27:44 --> 00:27:46

¿Y dejarla ir después de que nos atacó?

367

00:27:46 --> 00:27:49

¿Yo? Perdí a dos hermanos
por ustedes y su asesino.

368

00:27:49 --> 00:27:52

De nuevo, Harlan no está con nosotros.

369

00:27:52 --> 00:27:53

Eso no es tan así.

370

00:27:54 --> 00:27:55

Solo intentaba protegerme.

371

00:27:55 --> 00:28:00

Esto solo funcionará si los convenzo
de que no es de su equipo. ¿Lo es o no?

372

00:28:00 --> 00:28:03

Harlan nos salvó.

Se quedará todo el tiempo que quiera.

373

00:28:04 --> 00:28:07

Luther, podría usar tu cama,
ya que duermes con el enemigo.

374

00:28:07 --> 00:28:08

Cuidado.

375

00:28:08 --> 00:28:09

Por favor.

376

00:28:13 --> 00:28:16

Tener un aliado adentro
podría ser de mucha ayuda.

377

00:28:17 --> 00:28:18

¿Verdad?

378

00:28:18 --> 00:28:20

Pero ¿cómo confiar
en la Barbie de gravedad?

379

00:28:21 --> 00:28:22

Yo confío en ella.

380

00:28:22 --> 00:28:25

Y en correos de un príncipe nigeriano.

381

00:28:25 --> 00:28:29

Tunde no era un príncipe, era un rey,
y fue destituido injustamente.

382

00:28:29 --> 00:28:30

Bueno.

383

00:28:33 --> 00:28:34

Hazme eso del rumor.

384

00:28:34 --> 00:28:36

Vamos, no escondo nada.

385

00:28:36 --> 00:28:38

Haré lo que haga falta.

386

00:28:39 --> 00:28:44

Haz lo que quieras, Luther.
Tenemos problemas más importantes.

387

00:28:46 --> 00:28:47

Allison, espera.

388

00:28:50 --> 00:28:53

Solo hay estupideces burocráticas.

389

00:28:53 --> 00:28:56

No hay instrucciones claras
sobre el manejo de crisis.

390

00:28:56 --> 00:28:58

No debería estar aquí.

391

00:28:58 --> 00:29:00

Me había ido. Estaba jubilado.

392

00:29:00 --> 00:29:03

Sin embargo, aquí estoy,
envuelto de nuevo en el caos.

393

00:29:04 --> 00:29:06

¿Por qué no puedo escapar
de este infierno?

394

00:29:07 --> 00:29:08

Porque te encanta.

395

00:29:11 --> 00:29:12

Disculpa.

396

00:29:13 --> 00:29:14
Acéptalo.

397
00:29:14 --> 00:29:18
Los problemas apocalípticos
son lo único que te emociona.

398
00:29:18 --> 00:29:21
No sé por qué siguen diciendo eso.
No me gusta el caos.

399
00:29:21 --> 00:29:23
No quiero desorden.

400
00:29:24 --> 00:29:25
Quiero jubilarme.

401
00:29:25 --> 00:29:26
Sí, claro.

402
00:29:26 --> 00:29:29
¿Quieres una vida normal?
Te morirías de aburrimiento.

403
00:29:30 --> 00:29:33
Sí, bueno, tú tampoco estás hecha
para la felicidad doméstica.

404
00:29:37 --> 00:29:38
Por supuesto que no.

405
00:29:38 --> 00:29:39
¡Gracias a Dios!

406
00:29:40 --> 00:29:43
Quizá sea una cuestión de tono.

407
00:29:43 --> 00:29:48
No lo sé,
pero podrías mejorar tu forma de hablar.

408
00:29:48 --> 00:29:50
Es muy irritante.

409
00:29:51 --> 00:29:55
Solo digo que es algo
en lo que puedes trabajar para el futuro.

410
00:29:56 --> 00:29:58
¿Por qué sonríes, idiota?

411
00:29:58 --> 00:29:59
Por eso.

412
00:30:01 --> 00:30:03
Bueno, hubieras empezado por ahí.

413
00:30:04 --> 00:30:07
BÚNKER DE OPERACIONES

414
00:30:12 --> 00:30:16
Cuando dijiste que beberíamos algo,
imaginé algo más fuerte.

415
00:30:16 --> 00:30:17
Respeto el batido.

416
00:30:19 --> 00:30:20
Abre la guantera.

417
00:30:23 --> 00:30:25
Gracias al cielo.

418

00:30:34 --> 00:30:35
Estás mucho más divertida.

419

00:30:37 --> 00:30:38
¿Disculpa?

420

00:30:39 --> 00:30:42
Regañas a Luther
y derrites la mente de Sloane.

421

00:30:42 --> 00:30:44
Tú solías ser la amable.

422

00:30:45 --> 00:30:48
Bueno, ya sabes,
según los parámetros de Umbrella.

423

00:30:48 --> 00:30:52
Bueno, el quedar atrapada
en el pasado sin Claire,

424

00:30:53 --> 00:30:56
dejar a Ray
pensando que ella estaría en el futuro

425

00:30:56 --> 00:30:59
y descubrir que no existe en el presente

426

00:30:59 --> 00:31:01
podría hacerle eso a una persona.

427

00:31:02 --> 00:31:03
Cielos.

428

00:31:03 --> 00:31:05
- Hablemos de eso.

- No.

429

00:31:05 --> 00:31:06

Vamos.

430

00:31:08 --> 00:31:10

Sabes que soy un gran terapeuta.

431

00:31:11 --> 00:31:13

Me llaman Dr. Fuego.

432

00:31:13 --> 00:31:14

Nadie te llama así.

433

00:31:14 --> 00:31:16

Pero deberían.

434

00:31:16 --> 00:31:17

Suena genial.

435

00:31:23 --> 00:31:25

Nunca antes me sentí tan desesperada.

436

00:31:25 --> 00:31:26

Hola, bonita.

437

00:31:26 --> 00:31:29

Incluso después de recuperar mi voz,

438

00:31:30 --> 00:31:33

enfrenté las consecuencias
de defenderme y hacerme escuchar.

439

00:31:33 --> 00:31:35

¡Basta de escondernos!

440
00:31:35 --> 00:31:38
¡Fuera!

441
00:31:38 --> 00:31:44
Vivir bajo la amenaza constante
de que tú o alguien amado desaparecería

442
00:31:45 --> 00:31:48
o sería víctima de un crimen atroz...

443
00:31:49 --> 00:31:51
y saber que no puedes hacer nada.

444
00:31:51 --> 00:31:53
Eso te marca, ¿no?

445
00:31:53 --> 00:31:54
Sí.

446
00:31:58 --> 00:32:00
Todos quedamos atrapados en Dallas, pero...

447
00:32:02 --> 00:32:06
creo que los demás
no entienden cómo fue para mí.

448
00:32:07 --> 00:32:08
Sí.

449
00:32:10 --> 00:32:11
Sí.

450
00:32:12 --> 00:32:14
Pero bueno, ahora estamos aquí.

451

00:32:14 --> 00:32:17
- Regresamos, ¿no?
- Sí, ¿y para qué?

452
00:32:17 --> 00:32:22
Seguí adelante gracias a Ray y a Claire
y, de repente, ya no están, y ahora...

453
00:32:23 --> 00:32:26
estoy muy enojada
y no sé qué hacer con eso.

454
00:32:27 --> 00:32:29
¿Recuerdas cuando era un justiciero?

455
00:32:29 --> 00:32:31
Sí, el Batman barato.

456
00:32:33 --> 00:32:34
Qué chistosa.

457
00:32:35 --> 00:32:38
Ustedes se ríen, pero eso me ayudó.

458
00:32:39 --> 00:32:43
Golpear idiotas
es como una terapia para gente genial.

459
00:32:45 --> 00:32:48
Sí, ojalá pudiera golpear a alguien.

460
00:32:50 --> 00:32:54
Si pasas suficiente tiempo en la ciudad,
aprendes algunas cosas.

461
00:32:58 --> 00:32:59
La gente de ahí

462
00:33:01 --> 00:33:02
odia a la gente como nosotros.

463
00:33:06 --> 00:33:08
Podemos entrar.

464
00:33:10 --> 00:33:13
Tomar algo, ver si nos provocan

465
00:33:14 --> 00:33:17
y asegurarnos de acabar con ellos.

466
00:33:19 --> 00:33:21
O podríamos ir a casa.

467
00:33:22 --> 00:33:23
Sí.

468
00:33:31 --> 00:33:33
Me vendría bien otro trago.

469
00:34:36 --> 00:34:39
Bueno, ya está. Con esto terminamos.

470
00:34:39 --> 00:34:40
No.

471
00:34:40 --> 00:34:42
También queremos al viejo.

472
00:34:42 --> 00:34:42
¿Qué haces?

473
00:34:43 --> 00:34:45

- Querías un plan. Aquí está.
- Es estúpido.

474

00:34:45 --> 00:34:47

- No acordamos eso.
- Ahora sí.

475

00:34:47 --> 00:34:50

No trabajan con él. Ellos no nos atacaron...

476

00:34:50 --> 00:34:52

Entonces, no les molestará entregarlo.

477

00:34:53 --> 00:34:54

Es simple.

478

00:34:54 --> 00:34:57

Traigan al que mató a nuestros hermanos,

479

00:34:57 --> 00:34:58

y asunto terminado.

480

00:34:59 --> 00:35:00

De lo contrario...

481

00:35:18 --> 00:35:19

Con permiso.

482

00:35:21 --> 00:35:22

Adelante.

483

00:35:22 --> 00:35:23

Búnker de operaciones.

484

00:35:30 --> 00:35:32

ÁREA RESTRINGIDA

485
00:35:32 --> 00:35:34
- Mierda.
- Acceso no autorizado.

486
00:35:34 --> 00:35:35
Sí, mierda.

487
00:35:35 --> 00:35:39
Cielos. ¿Qué pasa?
Sudas como camarón en mal estado.

488
00:35:57 --> 00:35:59
Acceso permitido.

489
00:36:00 --> 00:36:01
Al parecer, eres esencial.

490
00:36:41 --> 00:36:43
Es él, ¿no?

491
00:36:45 --> 00:36:46
El fundador.

492
00:36:47 --> 00:36:48
Parece carne enlatada.

493
00:36:49 --> 00:36:51
Esperaba más hombre y menos...

494
00:36:53 --> 00:36:54
lata.

495
00:37:02 --> 00:37:03
No puede ser.

496
00:37:04 --> 00:37:05
¿Qué pasa?

497
00:37:08 --> 00:37:09
Soy yo.

498
00:37:19 --> 00:37:20
Increíble.

499
00:37:20 --> 00:37:24
Todo este tiempo
te has estado quejando de la Comisión,

500
00:37:24 --> 00:37:26
y tú eres quien la fundó.

501
00:37:26 --> 00:37:27
Típico.

502
00:37:27 --> 00:37:31
Si la fundé, no lo recuerdo.

503
00:37:31 --> 00:37:33
Pensaba que eras un disidente,

504
00:37:33 --> 00:37:36
pero eres un empresario, hasta la médula.

505
00:37:36 --> 00:37:37
Es decir...

506
00:37:38 --> 00:37:41
Sin este lugar,
no puedes respirar, literalmente.

507

00:37:41 --> 00:37:43
Algo no está bien.

508

00:37:44 --> 00:37:46
No tengo psicosis paradójica.

509

00:37:46 --> 00:37:49
Afuera la sentía, pero aquí adentro..

510

00:37:51 --> 00:37:52
nada.

511

00:37:52 --> 00:37:56
Nunca fuimos demasiado brillantes, ¿no?

512

00:37:59 --> 00:38:01
El búnker de operaciones

513

00:38:03 --> 00:38:05
es a prueba de paradojas.

514

00:38:06 --> 00:38:10
Lo construí como un refugio seguro

515

00:38:11 --> 00:38:15
en caso de un colapso
en el continuo del tiempo.

516

00:38:16 --> 00:38:17
En esta habitación,

517

00:38:19 --> 00:38:23
pueden existir
todas las permutaciones de ti mismo.

518

00:38:25 --> 00:38:28

Debes haber venido por...

519

00:38:29 --> 00:38:31

Kugelblitz.

520

00:38:35 --> 00:38:36

¿Es una especie de postre?

521

00:38:37 --> 00:38:39

Es "bola de relámpago" en alemán.

522

00:38:40 --> 00:38:42

Es un agujero negro extracomplejo.

523

00:38:43 --> 00:38:45

Del tipo que absorbe líneas de tiempo.

524

00:38:45 --> 00:38:46

Bingo.

525

00:38:47 --> 00:38:49

Y bien, ¿cómo lo arreglamos?

526

00:38:57 --> 00:38:58

No se puede.

527

00:38:58 --> 00:39:01

Si tú creaste todo esto,

528

00:39:01 --> 00:39:04

debes haber creado una solución.

529

00:39:09 --> 00:39:11

Lo único que quedará es...

530

00:39:14 --> 00:39:15
Oblivion.

531
00:39:20 --> 00:39:21
¿Oblivion?

532
00:39:22 --> 00:39:23
¿De qué hablas?

533
00:39:29 --> 00:39:31
Es lo que les espera.

534
00:39:33 --> 00:39:34
Escúchame, idiota.

535
00:39:34 --> 00:39:38
Pasé los últimos 20 días corriendo

536
00:39:38 --> 00:39:40
y salvando el mundo de varios apocalipsis,

537
00:39:41 --> 00:39:44
solo para seguir intentando
salvar al mundo.

538
00:39:45 --> 00:39:48
Ahora estoy atrapado
en este cuerpo pubescente

539
00:39:48 --> 00:39:49
y lleno de hormonas,

540
00:39:49 --> 00:39:54
y lo único que quiero hacer
es comprar un Corvette Stingray de los 70.

541

00:39:54 --> 00:39:55
Tranquilo, Cinco.

542

00:39:55 --> 00:39:58
Lila, esto es entre yo y mi otro yo,

543

00:39:58 --> 00:39:59
así que no te metas.

544

00:40:00 --> 00:40:00
Gracias.

545

00:40:01 --> 00:40:04
Este Kugelblitz no es una pequeña fuga

546

00:40:04 --> 00:40:08
que podamos arreglar con algunos parches.

547

00:40:08 --> 00:40:13
Es un compactador de basura gigante
que está triturando el universo

548

00:40:13 --> 00:40:15
y consumiéndolo por completo.

549

00:40:15 --> 00:40:20
Así que ¡dime cómo detenerlo!

550

00:40:20 --> 00:40:22
Hagas lo que hagas...

551

00:40:25 --> 00:40:27
no salves al mundo.

552

00:40:34 --> 00:40:36
¿A qué te refieres con...? ¡Cinco!

553

00:40:39 --> 00:40:40
¿Cómo lo soluciono?

554

00:40:44 --> 00:40:45
Está muerto, Cinco.

555

00:40:56 --> 00:40:57
¿Me das un momento?

556

00:40:58 --> 00:40:59
No debería dejarlos solos.

557

00:41:00 --> 00:41:01
Lila, necesito un momento.

558

00:41:23 --> 00:41:24
Qué hijo de puta.

559

00:41:32 --> 00:41:33
¿Qué es esto?

560

00:41:43 --> 00:41:44
Listo.

561

00:41:53 --> 00:41:56
Parece que estamos en Indiana Jones.

562

00:41:57 --> 00:41:59
¡Un pachinko!

563

00:41:59 --> 00:42:01
Mira esto.

564

00:42:06 --> 00:42:07

¿Qué es esto?

565

00:42:11 --> 00:42:13

Qué genial.

566

00:42:13 --> 00:42:15

Y los adopté a ellos.

567

00:42:15 --> 00:42:16

¡Papá!

568

00:42:16 --> 00:42:18

No soy tu padre, joven. Ya no.

569

00:42:20 --> 00:42:21

¿Qué es esto?

570

00:42:40 --> 00:42:41

Esto es genial.

571

00:42:47 --> 00:42:51

Vamos. Deprisa, Stan.

Debo ver a un hombre por un búfalo...

572

00:43:08 --> 00:43:09

Mierda.

573

00:43:24 --> 00:43:25

No.

574

00:43:25 --> 00:43:27

¡Tío Klaus!

575

00:43:32 --> 00:43:33

¿Viktor?

576
00:43:59 --> 00:44:00
¿Viktor?

577
00:44:13 --> 00:44:16
INEXPLICABLE MUERTE DE CARNICERA LOCAL

578
00:44:21 --> 00:44:22
¿MADRE DE CINCO?

579
00:44:23 --> 00:44:25
¿MADRE DE DIEGO?

580
00:44:27 --> 00:44:28
¿MAMÁ DE LUTHER?

581
00:44:28 --> 00:44:29
¿MAMÁ DE ALLISON?

582
00:44:29 --> 00:44:30
¿MAMÁ DE KLAUS?

583
00:44:30 --> 00:44:32
MUERTE MISTERIOSA

584
00:44:32 --> 00:44:34
¿MADRE DE VIKTOR?

585
00:44:49 --> 00:44:51
Harlan, quédate en tu habitación.

586
00:44:54 --> 00:44:54
¿Qué pasa?

587
00:44:57 --> 00:44:58
¿Por qué tienes esto?

588

00:45:01 --> 00:45:02

¿Por qué?

589

00:45:06 --> 00:45:07

¿Las conoces?

590

00:46:42 --> 00:46:43

¿Fuiste tú?

591

00:46:46 --> 00:46:47

¿Mataste a nuestras madres?

592

00:46:51 --> 00:46:52

¿Tú causaste todo esto?



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.